



## АРБИТРАЖНЫЙ СУД ОМСКОЙ ОБЛАСТИ

г. Омск,  
ул. Учебная, 51

Канцелярия 31-71-51

**Именем Российской Федерации  
РЕШЕНИЕ**

**город Омск  
26 марта 2007 года**

**Дело № А46-9484/2006**

Резолютивная часть решения объявлена 19 марта 2007 года. Полный текст решения изготовлен 26 марта 2007 года.

**Арбитражный суд Омской области в составе судьи Шаровой Н. А.  
при ведении протокола судебного заседания судьей Шаровой Н.А.  
рассмотрев в заседании суда дело по иску общества с ограниченной ответственностью  
«Монолит-АВК», город Москва  
к ответчику индивидуальному предпринимателю Катанаеву Игорю Владимировичу, г. Омск  
о защите объектов смежных прав  
при участии в заседании:**

**от истца – Колесников И.В., по доверенности от 01 сентября 2006 года;**

**от ответчика – Катанаев И.В., по паспорту, Скворцов С.Ф., по доверенности от 16 сентября  
2005 года;**

**установил:** общество с ограниченной ответственностью «Монолит-АВК» обратилось в арбитражный суд с иском к индивидуальному предпринимателю Катанаеву Игорю Владимировичу о взыскании 10 000 руб. компенсации за незаконное распространение фонограммы под названием «Москва».

Истец иск поддержал.

Ответчик иск не признал. В отзыве ссылается на недопустимость в качестве доказательства видеозаписи, как осуществленной без участия понятых. Полагает недоказанным довод о контрафактности аудиокассеты, факт приобретения у ответчика аудиокассеты, представленной в дело.

Рассмотрев материалы дела, заслушав представителей сторон, оценив их доводы и представленные ими доказательства, суд пришел к выводу о необходимости удовлетворения иска с учетом следующих обстоятельств.

01 июня 2003 года между истцом (продюсером) и Ионовой Натальей Ильиничной (творческий псевдоним «Глюкоза»), являющейся участником группы «Глюк`©za», именуемой в дальнейшем артист, был заключен продюсерский договор, в соответствии с которым истец принял на себя выполнение обязанностей по обеспечению и развитию творческой карьеры артиста и его продвижению на музыкальном рынке (п. 2.1 договора). Срок действия договора установлен пунктом 19. 1 – семь лет.

Действие договора распространено на любую профессиональную деятельность артиста в сфере шоу-бизнеса, в том числе музыкальную, и продюсеру предоставлено право выбора направления и условий осуществления профессиональной деятельности артиста, а также право заключения от его имени соглашений (п. 2.3 и п. 2.4). Продюсер обязался принимать все разумные и обычно принятые в практике музыкального бизнеса меры для продвижения на рынке исполняемых артистом произведений и выпускаемых альбомов (п. 3.1. договора), в связи с чем получил право заключать любые договоры, касающиеся произведений и фонограмм (п. 3.4.). Продюсер самостоятельно определяет репертуар артиста (п. 5.1), а артист обязуется принять его (п. 5.2), при этом истец самостоятельно заключает с авторами произведений, включаемых в репертуар артиста, договоры о приобретении авторских прав (п. 5.3). Продюсер самостоятельно организывает выпуск альбомов и сборников (п. 7.1.).

На основании п. 2.2.1 договора Артист передал истцу все смежные права в отношении исполнений произведений, которые будут созданы в течение срока действия договора, и обязался в течение срока действия настоящего договора создавать или участвовать в создании новых произведений, необходимых для формирования репертуара группы (6.2) с передачей истцу этих произведений и авторских прав на них (п. 6.4.).

В отношении всех прав производителя фонограмм, запись которых будет организована и осуществлена в течение срока действия договора самим истцом, по заказу истца или иным образом, стороны установили, что данные права будут возникать непосредственно или передаваться истцу (п. 7.5).

Действуя в рамках предоставленного продюсерским договором полномочий, истец 10 ноября 2004 года заключил с индивидуальным предпринимателем Фадеевым Максимом Александровичем (автором) авторский договор заказа № 15/11-1 (далее авторский договор), на основании которого автором был создан для исполнения группой «Глюк`©za» ряд музыкальных произведений, включая произведение «Москва» и его фонограмма, которые были переданы истцу по акту передачи фонограмм произведений от 15 мая 2005 года (приложение № 3 к авторскому договору).

В соответствии с указанным актом и п. 2.1., 2.3 авторского договора к истцу с момента его подписания сроком на двадцать лет перешли исключительные смежные права на фонограмму «Москва», включая право на воспроизведение фонограммы на материальных носителях и право распространения фонограммы любым способом (продажа, прокат и т.д.). При этом истец получил право по своему усмотрению полностью или частично переуступить полученные смежные права (п. 2.2. договора), а автор обязался не предоставлять третьим лицам без письменного согласия истца права на созданные фонограммы (п. 2.4.).

Как следует из ст. 7 (п. 1) Закона Российской Федерации от 09 июля 1993 года № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах» (далее Закон об авторских правах) музыкальные произведения с текстом или без текста являются объектами авторских прав. Автору в отношении его произведения принадлежат исключительные права на использование произведения в любой форме и любым способом, включая права на его воспроизведение и распространение (п.1 и п. 2 ст. 16 Закона об авторских правах). Передача указанных имущественных авторских прав возможна только по авторскому договору (п. 1 ст. 30 Закона). При этом авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам (п. 2 ст. 30 Закона).

Согласно ст. 37 Закона об авторских правах исполнителю (в рассматриваемом деле – артисту), помимо прочих принадлежит исключительное право на воспроизведение исполняемого им произведения (подп. 3 п.2 ст. 37), т.е. право на изготовление одного или более экземпляров на любом материальном носителе (ст.4 Закона). При этом указанные в п. 2 ст. 37 Закона об авторских правах исключительные права исполнителя могут передаваться другим лицам по договору.

Таким образом, с учетом названных положений законодательства об авторских и смежных правах и заключенных ООО «Монолит-АВК» продюсерского и авторского договоров, истец стал производителем фонограммы «Москва» и приобрел в отношении данного произведения исключительные права на его использование в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования фонограммы, а также права на воспроизведение и распространение (продажа, прокат и т.д.) фонограммы (п. 2 ст. 38 Закона об авторских правах).

Во исполнение заключенного с артистом договора, определяя репертуар артиста и группы «Глюк`©za», на основании предоставленного истцу права на формирование по своему усмотрению сборников и альбомов, ООО «Монолит-АВК» осуществило выпуск альбома под названием ««Глюк`©za. Москва», в который вошло и спорное музыкальное произведение. Экземпляр данного альбома (вместе с футляром и вкладышем) приобщен судом к материалам дела в качестве вещественного доказательства.

В соответствии со ст. 48.2 Закона об авторских правах на данном экземпляре аудиокассеты размещена информация об авторских и смежных правах (любая информация, которая идентифицирует произведение или объект авторских и смежных прав, автора, обладателя смежных прав или иного обладателя исключительных прав, либо информация об условиях использования произведения или объекта смежных прав), удаление или изменение которой без разрешения правообладателей не допускается (п. 2 ст. 48.2).

Для оповещения о своих исключительных правах истец на аудиокассете также разместил знак охраны смежных прав – латинская буква «Р» в окружности рядом с наименованием обладателя исключительных прав и указанием года первого опубликования фонограммы (2005 год) (п. 4 ст. 36 Закона об авторских правах), поместив его на каждом экземпляре аудиокассеты и на вкладыше в футляре. Также на аудиокассете размещена информация об изготовителе -

ЗАО «СБС-рекордс», с указанием сведений о выданной ему лицензии (согласно подп. 86 п. 1 ст. 17 Федерального закона от 08 августа 2001 года № 128-ФЗ «О лицензировании отдельных видов деятельности» воспроизведение (изготовление экземпляров) аудиовизуальных произведений и фонограмм на любых видах носителей подлежит лицензированию).

Несмотря на то, что истец является единственным правообладателем на воспроизведение и распространение фонограммы «Москва», судом установлен факт нарушения исключительных прав ООО «Монолит-АВК».

05 февраля 2006 года в принадлежащем ответчику киоске по пр. Мира г. Омска истцом была приобретена по цене 25 рублей аудиокассета под названием «Глюкоза. Золотые хиты.», содержащая различные музыкальные произведения, включая произведение «Москва», исключительные права на которое принадлежат истцу. Данная аудиокассета, исходя из положений ст. 76 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, приобщена к материалам дела в качестве вещественного доказательства.

На основании ч. 4 ст. 38 Закона об авторских правах исключительные права могут передаваться другим лицам только на основании договора.

Вместе с тем, в продюсерском договоре артист гарантировал истцу, что ООО «Монолит-АВК» является единственным и исключительным представителем артиста в его отношениях с третьими лицами, связанными непосредственно или косвенно с творческой деятельностью артиста, артист обязался самостоятельно не заключать никаких договоров и не давать от своего имени никаких обязательств (п. 2.5 договора), обязался не передавать третьим лицам и не использовать самостоятельно права, переданные продюсеру по договору (п. 4.1.7), не заключать договоров подобного настоящего и относительно того же предмета (п. 4.1.11), не заключать в течение срока действия договора аналогичных соглашений с другими лицами (п. 15.1), не распоряжаться самостоятельно (поручать или предоставлять право распоряжения третьим лицам) принадлежащими артисту авторскими и смежными правами (п. 15.1.1), не издавать самостоятельно произведения (п. 15.1.3), а продюсер имеет право запрещать использование композиций, исполнений артиста, фонограмм с записью таких исполнений, а также нематериальных объектов третьим лицам (п. 17 договора).

Закон об авторских правах допускает возможность распространения фонограммы без согласия ее производителя и без выплаты вознаграждения в том случае, если введенные в гражданский оборот посредством их продажи экземпляры фонограммы правомерно опубликованы (ч. 3 ст. 38). Однако суд также не располагает доказательствами последнего - правомерной публикации приобретенной у ответчика продукции.

Более того, заключенные истцом продюсерский и авторский договоры предоставили право на воспроизведение (изготовление) фонограмм исключительно истцу. Вместе с тем, истец указывает, что приобретенная у ответчика аудиокассета является изготовленной с нарушением всех принадлежащих истцу исключительных прав, включая право на формирование содержания альбома, его наименования и оформления (дизайна).

При этом судом также установлено неправомерное использование изготовителем вкладыша для альбома изображения и имени артиста. В соответствии с продюсерским договором артист разрешил истцу использовать имя артиста, его изображение, облик, образ (в том числе сценический) в течение всего срока действия договора в исключительном виде (что означает невозможность для артиста разрешать использовать указанные нематериальные объекты любым третьим лицам) (п. 12.1.1, 12.1.2, 12.5, 15.1.4), и только продюсер вправе разрешать использовать указанные нематериальные объекты третьим лицам (п. 12.5). Таких разрешений каким-либо лицам в том виде, как это изображено на вкладыше приобретенного у ответчика альбома, истец не давал.

Факт покупки продукции у ответчика подтверждается представленными истцом доказательствами - копией чека от 05 февраля 2006 года, на которой имеется отпечаток печати индивидуального предпринимателя Катанаева Игоря Владимировича и указаны другие реквизиты - ИНН, паспортные данные, адрес места жительства, которые полностью соответствуют данным ответчика (данные Адресно-справочного бюро УВД Омской области и УФНС России по Омской области).

В материалах дела имеется видеозапись процесса покупки трех аудиокассет, в том числе, аудиокассеты «Глюк`Са. Золотые хиты», содержащей произведение «Москва», внешний вид которой соответствует кассете, приобщенной в качестве доказательства к материалам настоящего дела, процесса составления копии чека от 05.02.2006 г., содержание и особенности исполнения которой соответствуют имеющейся в деле копии, подлинник которой обозревался судом.

Непрерывная видеосъемка 05 февраля 2006 г. места и действий покупателя и продавца по совершению покупки, а именно,

видеосъемка внешнего вида торговой точки с вывеской, указывающей на принадлежность точки ответчику, - «ИП Катанаев киоск Видео-Аудио» (вывеска оформлена согласно требованиям п. 10 Правил продажи отдельных видов товаров, утвержденных Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 января 1998 года № 55) . Торговая точка представляет собой киоск с большими оконными стеклами по фасаду, за которыми (внутри киоска) установлены полки с размещенными на них аудиокассетами;

видеосъемка окружающей торговую точку местности с ориентацией торговой точки относительно иных объектов на данной местности;

видеосъемка следующих действий: предложение истца купить аудиокассеты, выставленные на полках внутри киоска, выкладка продавцом для осмотра требуемых покупателем аудиокассет, предложенных к продаже, заявление покупателя о приобретении трех аудиокассет, в том числе, «Глюкоза. Золотые хиты», передача продавцу денежных средств, выдача кассового чека, оформление продавцом копии чека (рукописное исполнение на бланке с оттиском печати и штампа «оплачено» письменного документа с указанием наименований приобретенной продукции, их количества и стоимости)

позволяет достоверно установить место приобретения аудиокассеты, имя владельца торговой точки, в которой совершена покупка, наименование и внешние признаки приобретенной аудиокассеты, ее цену. Внешний вид зафиксированной видеозаписью копии чека, особенности ее исполнения позволяют сделать достоверный вывод о тождественности данной копии чека и копии чека, представленной в материалы дела.

В этой связи отклоняется довод ответчика о том, что истцом не доказан факт приобретения у ответчика представленной в дело как контрафактной аудиокассеты.

Ответчик оспаривает использование в рассматриваемом деле осуществленной ответчиком видеозаписи в качестве доказательства, как не соответствующего нормам уголовно-процессуального законодательства – проведенной без участия понятых и с нарушением иных уголовно-процессуальных норм. Данный довод не принимается судом, так как настоящее дело касается привлечения ответчика к гражданско-правовой ответственности и в задачи арбитражного суда не входит установления и доказывания совершения ответчиком уголовно-наказуемого деяния. Нормы Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации не содержат отсылочных норм к уголовно-процессуальному законодательству о необходимости фиксации тех или иных событий в порядке, установленном Уголовным процессуальным кодексом Российской Федерации. В соответствии со ст. 64 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации доказательствами по делу признаются полученные в предусмотренном настоящим Кодексом и другими федеральными законами порядке сведения о фактах, на основании которых арбитражный суд устанавливает наличие или отсутствие обстоятельств, обосновывающих требования и возражения лиц, участвующих в деле, а также иные обстоятельства, имеющие значение для правильного рассмотрения дела. В качестве доказательств допускаются аудио- и видеозаписи (ч.2). При этом закон запрещает использование доказательств, полученных с нарушением федерального закона.

Факт нарушения законодательства при проведении видеосъемки судом не установлен и ответчиком не доказан, поэтому суд принимает видеозапись в качестве доказательства, оценивая его как имеющего непосредственное отношение к делу (относимое - ст. 67 АПК РФ), соответствующее требованиям допустимости (ст. 68 АПК РФ) и достоверности (ст. 71 АПК РФ).

В судебном заседании 19.03.07 г. ответчик отказался от ранее заявленного ходатайства о допросе в качестве свидетеля Назиповой Т.В. – продавца, работающего у ответчика и осуществившей продажу контрафактной продукции 05 февраля 2006 года.

В свою очередь, ответчик не представил никаких доказательств приобретения в установленном законом порядке прав на реализацию аудиокассеты «Глюк`за. Золотые хиты» в т. ч., фонограмму «Москва», покупка которой совершена истцом в принадлежащей ответчику торговой точке, в подтверждение чего истец представил саму аудиокассету, кассовый чек и копию чека.

Суд не располагает сведениями о правомерном распространении индивидуальным предпринимателем Катанаевым И.В. альбома «Глюкоза. Золотые хиты.», ввиду недоказанности ответчиком предоставления ему прав на распространение фонограммы. Кроме того, суд не располагает информацией правомерного издания данного альбома. На экземпляре приобретенной у ответчика аудиокассеты отсутствует информация, идентифицирующая

объекта и обладателя смежных и исключительных прав (ст. 48.2 Закона об авторских правах), а имеющаяся информация об изготовителе – ООО «Линформ», не соответствует действительности. Из Федеральной службы по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия информации, осуществляющей в соответствии с Постановлением Правительства от 28 апреля 2006 года № 252 лицензирование деятельности по воспроизведению (изготовлению экземпляров) аудиовизуальных произведений и фонограмм, арбитражным судом были истребованы сведения о лицензировании деятельности ООО «Линформ». Согласно ответу лицензирующего органа исх. № 5/9965 от 12 октября 2006 года, указанному лицу соответствующее разрешение не выдавалось.

На основании изложенного суд считает подтвержденным факт распространения ответчиком контрафактной продукции – продукции, изготовление и распространение которой повлекло нарушение смежных прав истца (ч. 3 ст. 48 Закона об авторских правах), и факт правонарушения, поскольку ответчик воспользовался правами, принадлежащими другому лицу.

В соответствии со ст. 48 Закона об авторских правах незаконное использование произведений или объектов смежных прав либо иное нарушение предусмотренных настоящим Законом авторского права или смежных прав влечет за собой гражданско-правовую, административную, уголовную ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации. Физическое или юридическое лицо, которое не выполняет требований настоящего Закона, является нарушителем авторских и смежных прав (ч. 2 ст. 48).

Статья 49 Закона об авторских правах устанавливает гражданско-правовые способы защиты авторского права и смежных прав, предоставляя обладателю смежных прав или исключительных прав право защищать свои права способами, предусмотренными Гражданским кодексом Российской Федерации. При этом обладатели исключительных прав вправе требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации в размере от 10 тысяч рублей до 5 миллионов рублей, определяемом по усмотрению суда, арбитражного суда или третейского суда исходя из характера нарушения. Обладатели исключительных прав вправе требовать от нарушителя выплаты компенсации за каждый случай неправомерного использования произведений или объектов смежных прав либо за допущенные правонарушения в целом (ч. 2 ст. 49).

Компенсация подлежит взысканию при доказанности факта правонарушения независимо от наличия или отсутствия убытков.

Обладатель исключительных прав в установленном законом порядке вправе обратиться для защиты своих прав в арбитражный суд (ч. 4 ст. 49).

Таким образом, требование истца о взыскании с ответчика за совершенное им нарушение компенсации в размере 10 000 руб. (минимальном, как это следует из закона) является основанным на законе и потому подлежит удовлетворению.

Непредставление истцом подлинников продюсерского договора от 01 июня 2003 года и авторского договора заказа № 15/11-1 от 10 ноября 2004 года не опровергает факт их заключения и существования между его сторонами правоотношений по передаче и использованию исключительных прав, поскольку копии данных договоров предъявлены суду с соблюдением требований ч. 8 ст. 75 АПК РФ – в форме надлежащим образом заверенных копий, и сторонами не предъявлено копий этих документов иного содержания (арбитражный суд не может считать доказанным факт, подтверждаемый только копией документа или иного письменного доказательства, если утрачен или не передан в суд оригинал документа, а копии этого документа, представленные лицами, участвующими в деле, не тождественны между собой и невозможно установить подлинное содержание первоисточника с помощью других доказательств - ч. 6 ст. 71 АПК РФ).

Доказательств, опровергающих факт заключения истцом продюсерского договора от 01 июня 2003 года с Ионовой Н. И. (творческий псевдоним «Глюкоза»), предметом которого является передача истцу исключительных прав на распространение любым способом фонограмм данного исполнителя, наличия у ответчика прав на распространение аудиокассеты «Глюк`©za Золотые хиты включая новый альбом «Москва»», доказательств приобретения истцом у ответчика 05.02.07 г. иной аудиокассеты, в отличие от представленной в дело, законность происхождения приобретенной аудиокассеты как объекта совокупности авторских и смежных прав, ответчиком в нарушение ст. 65 АПК РФ не представлено.

В соответствии со ст. 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации судебные расходы, понесенные лицами, участвующими в деле, в пользу которых принят судебный акт, взыскиваются арбитражным судом со стороны.

Руководствуясь Законом Российской Федерации от 09 июля 1993 года № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах», ст. ст. 167-171 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

**Р Е Ш И Л :**

Взыскать с индивидуального предпринимателя Катанаева Игоря Владимировича (27 августа 1965 г.р., уроженца г. Омска, проживающего по адресу: г. Омск, ул. Бородина, д. 4, корп. 3, кв. 49, (ИНН 550100142117)) в пользу общества с ограниченной ответственностью «Монолит-АВК» (место нахождения: 109472, г. Москва, ул. Ташкентская, д. 24, корп. 1, стр.1) 10 000 руб. компенсации и 500 руб. расходов по уплате государственной пошлины.

Решение вступает в законную силу по истечении месячного срока со дня его принятия и может быть обжаловано в этот же срок путем подачи апелляционной жалобы.

**Судья****Н.А. Шарова**

29.03.2007